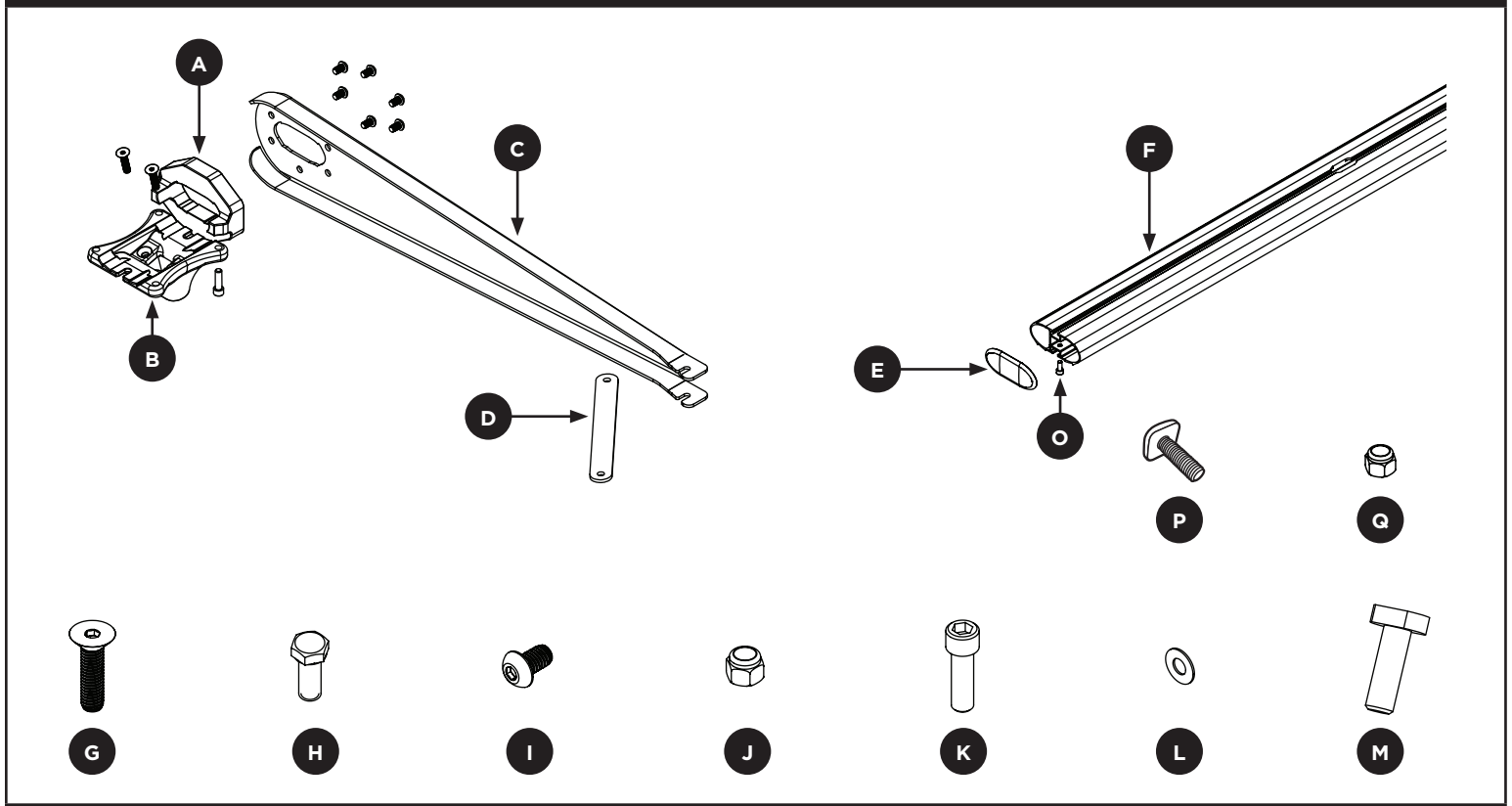
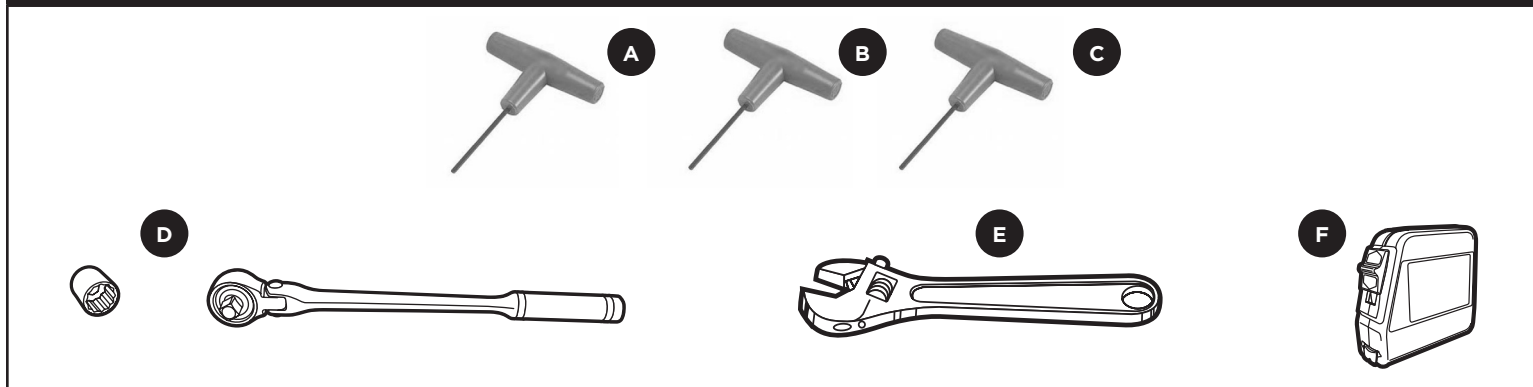


PARTS INCLUDED • PIÈCES INCLUSES • PIEZAS INCLUIDAS



part pièce parte	description description descripción	qty. qté cant.
A	modular cantilever hub / moyeu de bras en porte-à-faux modulaire / <i>cubo del conjunto en volado modular</i>	2
B	modular accessory saddle / selle d'accessoire modulaire / <i>silla de montar modular</i>	2
C	cantilever arm / bras en porte-à-faux / <i>brazo del conjunto en volado</i>	2
D	corner brace / entretoise de coin / <i>soporte angular</i>	2
E	crossbar end cap / capuchon d'extrémité de barre transversale / <i>tapón del travesaño</i>	2
F	crossbar / barre transversale / <i>travesaño</i>	1
G	3/8"-16x1.5" FHCS / vis à tête plate 3/8 po-16 x 1,5 po / <i>tornillo Allen de cabeza plana de 3/8 pulg. -16 x 1,5 pulg.</i>	4
H	3/8"-16 x 1" HHCS / vis d'assemblage à six pans 3/8 po-16 x 1 po / <i>tornillo de cabeza hexagonal de 3/8 pulg. -16 x 1 pulg.</i>	2
I	3/8"-16 x .625" BHCS-DRILLOC / vis à tête ronde DRILLOC 3/8 po-16 x 0,625 po / <i>tornillo Allen de cabeza semiesférica de 3/8 pulg. -16 x 0,625 pulg. con adhesivo Dri-Loc</i>	12
J	3/8-16 Self locking nut / écrou autobloquant 3/8-16 / <i>contratuerca de 3/8 pulg. -16</i>	6
K	3/8-16 x 1-1/4 SS SHCS / vis à tête creuse en acier inoxydable 3/8 po-16 x 1 1/4 po / <i>tornillo Allen de 3/8 pulg. -16 x 1-1/4 pulg. de acero inoxidable</i>	4
L	3/8" SS washer / rondelle en acier inoxydable 3/8 po / <i>arandela de 3/8 pulg. de acero inoxidable</i>	4
M	T-bolt 3/8 x 1.25" / boulon en T 3/8 po x 1,25 po / <i>perno en "T" de 3/8 x 1,25 pulg.</i>	4
O	M6-1 socket head cap screw (SHCS) / vis à chapeau à tête creuse M6-1 / <i>tornillo Allen M6-1</i>	2
P	T-bolt M8 x 26 mm / boulon en T M8 x 26 mm / <i>perno en "T" M8 x 26 mm</i>	2
Q	M8 Self locking nut / écrou autobloquant 3/8-16 / <i>contratuerca de 3/8 pulg. -16</i>	2

TOOLS THAT YOU WILL NEED • OUTILS REQUIS • HERRAMIENTAS NECESARIAS



part pièce parte	description description descripción
A	7/32" allen key* / clé Allen 7/32 po* / llave allen* 7/32"
B	3/16" allen key* / clé Allen 3/16 po* / llave allen* 3/16"
C	3/8" allen key* / clé Allen 3/8 po* / llave allen* 3/8"
D	socket wrench and 9/16" socket / clé à douilles et douille 9/16 po / llave de tubo y tubo de 9/16 pulg.
E	9/16" wrench or adjustable wrench / clé ouverte de 9/16 po ou clé à molette / llave de 9/16 pulg. o llave ajustable
F	tape measure / ruban à mesurer / cinta métrica

*An Allen key with a T-handle are best **Please do not use an impact drill - a typical 12-18 volt drill is appropriate.

* Une clé Allen avec manche en T est le meilleur choix. ** N'utilisez pas une perceuse à percussion; une perceuse standard de 12 à 18 volts est plus appropriée

**Se recomienda usar una llave Allen con un mango en "T". **No use un taladro atornillador de impacto. Un taladro atornillador común de 12-18 V es suficiente.

TOOLS THAT WILL MAKE IT EASY • OUTILS QUI FACILITERONT LE TRAVAIL • HERRAMIENTAS CONVENIENTES



part pièce parte	description description descripción
A	7/32" & 3/16" hex bit socket / douille à pointe hexagonale 7/32 po et 3/16 po / tubos 7/32" y 3/16"
B	1/4" socket adaptor / adaptateur de douille 1/4 po / adaptador para tubos de 1/4"
C	electric drill/socket wrench / perceuse électrique/clé à douilles / taladro eléctrico/llave de tubo

**please do not use an impact drill - a typical 12-18 volt drill is appropriate

**n'utilisez pas une perceuse à percussion; une perceuse standard de 12 à 18 volts est plus appropriée

**No use un taladro atornillador de impacto. Un taladro atornillador común de 12-18 V es suficiente.

WARNINGS / LIMITATIONS • AVERTISSEMENTS / LIMITATIONS • ADVERTENCIAS / LIMITACIONES

- Install parts as shown on illustrations.
- Carrying high loads over rough roads with excess speed may damage the system. Good judgment must be exercised at all times.
- Installez les pièces, comme illustré.
- Transporter de lourdes charges sur des routes cahoteuses à une vitesse élevée peut endommager le système. Il faut faire preuve de jugement en tout temps.
- Instale las piezas tal como se muestra en las ilustraciones.
- Transportar cargas pesadas por caminos desparejos a excesiva velocidad puede dañar el sistema. Utilice siempre buen criterio.

INSTALLATION TIPS
CONSEILS D'INSTALLATION
CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

When installing the Cantilever on a Thule TracRac, it is easiest to install both over head racks onto the base rails first (with the cantilever saddles on the front rack). Once the racks are assembled, slide the front rack towards the back of the truck bed and this will provide a stable platform to install the cantilever and crossbar.

Lors de l'installation d'un système à bras en porte-à-faux sur un Thule TracRac, il est plus facile d'installer en premier lieu les deux supports surélevés sur les rails de base (avec les selles de bras en porte-à-faux sur le support avant). Une fois les supports assemblés, glissez le support avant vers l'arrière de la plateforme du camion, ceci fournira une base stable pour installer les bras en porte-à-faux et la barre transversale.

La manera más sencilla de instalar el conjunto en volado en un Thule TracRac es colocar primero ambos portaequipajes para cabina sobre los rieles de base (con las monturas del conjunto en volado en el portaequipajes delantero). Una vez que los portaequipajes estén colocados, deslice el portaequipajes delantero hacia la parte posterior de la caja de la camioneta; esto brindará una plataforma estable para instalar el conjunto en volado y el travesaño.

USE
UTILISATION
USO

1. The cantilever extension will not increase the loading capacity of your Thule TracRac. Load should be evenly distributed across the two crossbars of the overhead racks. The cantilever extension is meant to protect the cab from long non-rigid materials.

La rallonge en porte-à-faux n'augmente pas la capacité de charge du Thule TracRac. La charge devrait être distribuée uniformément sur les deux barres transversales des supports surélevés. La rallonge en porte-à-faux a pour fonction de protéger le toit de la cabine des matériaux longs non rigides.

La extensión en volado no aumentará la capacidad de carga del modelo Thule TracRac. La carga debe distribuirse de manera uniforme sobre los dos travesaños de los portaequipajes para cabina. El conjunto en volado está diseñado para proteger la cabina de los materiales flexibles largos.

2. Overloading your cantilever extension may damage the Thule TracRac system of your truck. Carrying high loads over rough roads with excess speed may damage the system. Exercise caution and good judgment at all times.

Surcharger la rallonge en porte-à-faux pourrait endommager le système Thule TracRac de votre camion. Le transport de lourdes charges sur des routes cahoteuses à une vitesse élevée pourrait endommager le système. Faites preuve de prudence et de jugement en tout temps.

Si carga en exceso el conjunto en volado dañará el sistema Thule TracRac de su camioneta. Transportar cargas pesadas por caminos irregulares a excesiva velocidad puede dañar el sistema. Sea cuidadoso y use su criterio en todo momento.

3. If the clearance between the underside of the cantilever extension crossbar and the roof of your truck is less than 2", do not install the extension. Your truck may sustain damage.

Si l'espace libre entre le dessous de la barre de rallonge en porte-à-faux et le toit de la camionnette est inférieur à 2 pouces, n'installez pas la rallonge. Votre camionnette pourrait subir des dommages.

Si el espacio entre la parte inferior de del travesaño del conjunto en volado y el techo de su camioneta es menor a 5 cm (2 pulgadas), no instale el conjunto. Puede dañar la camioneta.

UPRIGHT ASSEMBLY ASSEMBLAGE VERTICAL CONJUNTO VERTICAL

1. Bolt the cantilever saddle (B) onto the Thule TracRac upright using (2) 3/8" FHCS (G). Torque bolts to 32 lb-ft. using 7/32" Allen key. See Image A

Vissez la selle de bras en porte-à-faux (B) sur le montant du support Thule TracRac à l'aide de deux (2) vis à tête plate de 3/8 po. (G) Serrez les boulons au couple de 32 lb-pi à l'aide d'une clé Allen de 7/32 po. Voir Image A

Asegure cada montura (B) del conjunto en volado sobre las piezas verticales del soporte Thule TracRac con el tornillo Allen de cabeza plana de 5/8 pulg. (G) (2). Aplique un torque de 32 lb-pie con la llave Allen de 7/32 pulg. Consulte la imagen A.

NOTE: If installing the Cantilever after having fully installed a Thule TracRac system, clean the Lock-Tight from the threads with a wire brush. Excess parts are nonreturnable and should be kept incase owner decides to re-configure system.

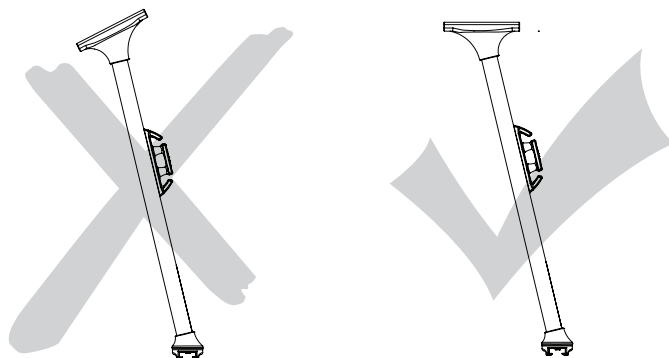
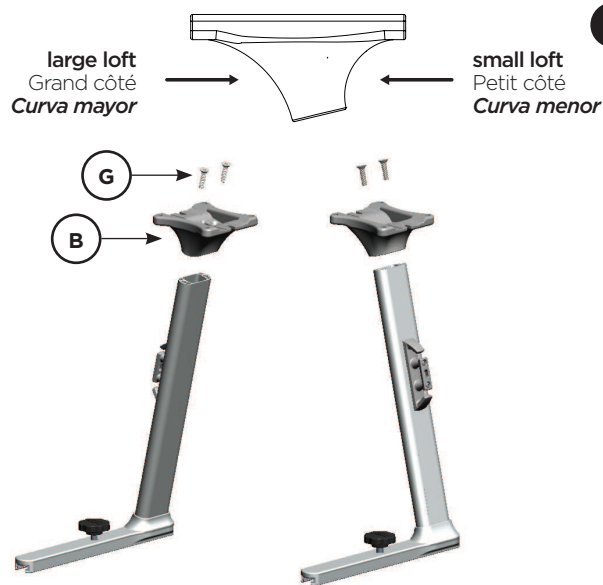
REMARQUE : Si vous installez le bras en porte-à-faux après avoir entièrement installé le système Thule TracRac, nettoyez le filet recouvert d'adhésif frein-filet avec une brosse d'acier. Les pièces en trop ne sont pas retournables et devraient être conservées au cas où le propriétaire déciderait de reconfigurer le système.

NOTA: Si instala el conjunto en volado luego de haber instalado el sistema Thule TracRac, quite el gel Lock-Tight de las roscas con un cepillo de cerdas de alambre. Las piezas sobrantes no tienen devolución. Guárdelas en un lugar seguro, en caso de que el propietario decida modificar el sistema.

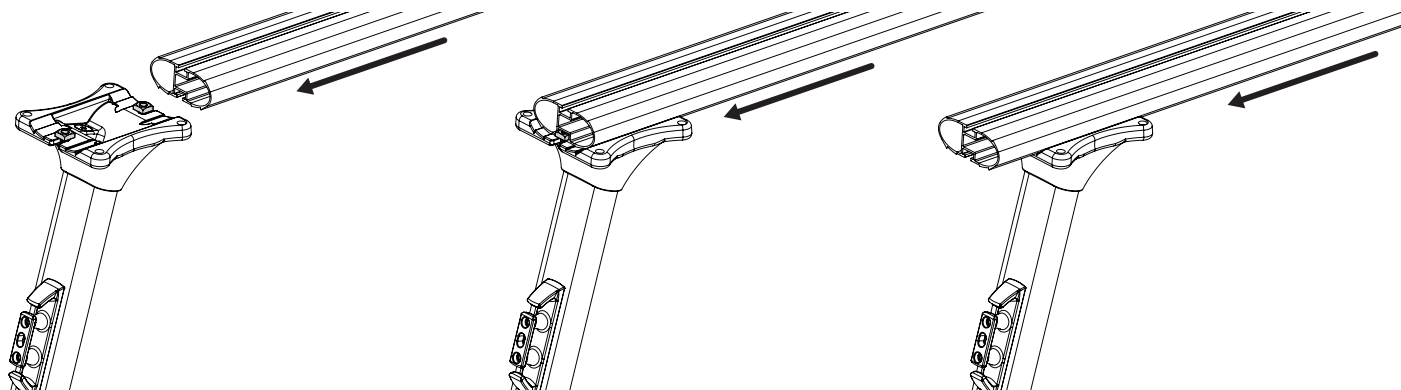
NOTE: Reference Image A, to ensure the saddle is properly orientated. The small loft of the saddle should face the cleat. See Image B

REMARQUE : Reportez-vous à l'image A pour vérifier que la selle est orientée adéquatement. Le petit côté de la selle devrait se trouver du côté de l'agrafe. Voir l'image B.

NOTA: Consulte la imagen A para comprobar que la montura esté colocada correctamente. La curva menor de la montura debe estar orientada hacia el listón. Consulte la imagen B.



CROSSBAR ASSEMBLY ASSEMBLAGE DE LA BARRE TRANSVERSALE CONJUNTO DEL TRAVESAÑO



1. Attach the crossbar (F) to the cantilever saddles (B) - Reference the instructions in the overhead racks instruction manual for attaching the crossbar, tiedown & end cap assembly. See Image C

Fixez la barre transversale (F) aux selles de bras en porte-à-faux (B). Reportez-vous aux instructions du manuel d'instruction des supports surélevés pour fixer la barre transversale, l'arrimage et le capuchon d'extrémité. Voir l'image C.

Coloque el travesaño (F) en las monturas del conjunto en volado (B). Consulte las instrucciones en el Manual de instrucciones de los portaequipajes para cabina, para instalar el conjunto de travesaños, amarres y tapones. Consulte la imagen C.

1. Bolt the saddle hub (A) to the cantilever arm (C). Note the direction of the saddle relative to the cantilever arm as indicated in Image D

Boulonnez le moyeu de selle (A) au bras en porte-à-faux (C). Prenez note de l'orientation de la selle par rapport au bras en porte-à-faux; consultez l'image D.

Asegure el cubo de la montura (A) al brazo del conjunto en volado (C) con un perno. Tenga en cuenta la dirección de la montura en relación con el brazo del conjunto en volado, como se indica en la imagen D.

NOTE: The threaded holes should be facing the ground when installed.

REMARQUE : Les trous filetés devraient faire face au sol une fois l'ensemble installé.

NOTA: Los orificios roscados deben orientarse hacia el suelo cuando se instalan.

2. Insert each of the BHCS (I) by hand and then tighten using a 7/32" Allen Key. Torque to 13.5 lb-ft. in a star-pattern. See Image E. Repeat for the other assembly.

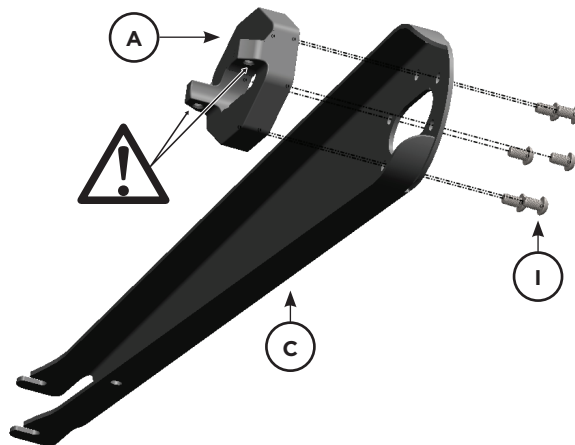
Insérez à la main chacune des vis à tête ronde (I), puis serrez à l'aide d'une clé Allen de 7/32 po. Serrez, en mode d'alternance en étoile, au couple de 13,5 lb-pi. Voir l'image E. Répétez avec l'autre ensemble.

Inserte cada uno de los tornillos Allen de cabeza semiesférica (I) a mano y, luego, ajústelos con la llave Allen de 7/32 pulgadas. Aplique un toque de 13,5 libra-pie con un esquema similar a una estrella. Consulte la imagen E. Repita el procedimiento para el otro conjunto.

NOTE: Threaded holes are facing down

REMARQUE : Les trous filetés doivent être du côté inférieur.

NOTA: Los orificios roscados están orientados hacia abajo.



D



E

1. Slide the cantilever assembly onto the crossbar. The saddle hub (A) should be on the inside so that the threaded portion matches up with the through holes of the Saddle. Repeat on the opposite side.

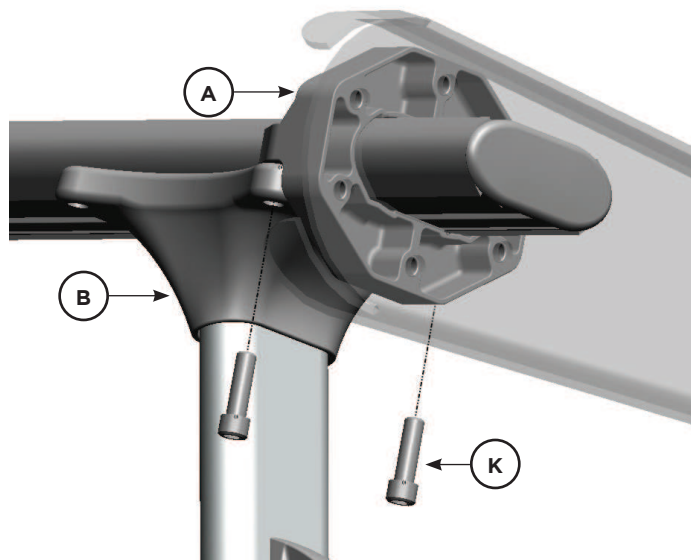
Glissez l'ensemble de bras en porte-à-faux sur la barre transversale. Le moyeu de selle (A) devrait être à l'intérieur afin que les trous filetés soient vis-à-vis les orifices de la selle. Répétez du côté opposé.

Deslice el conjunto en volado sobre el travesaño. El cubo de la montura (A) debe quedar en lado de adentro, para que la parte roscada coincida con los orificios de la montura. Repita el procedimiento en el otro lado.

2. Bolt the saddle hub (A) to the saddles (B) using 2 of the SHCS 3/8-16X1-1/4 SS (K). Torque to 16 lb-ft. using a 3/8" Allen Key. See Image F

Vissez le moyeu de selle (A) à la selle (B) à l'aide de deux (2) vis à tête creuse en acier inoxydable 3/8 po-16 x 1 1/4 (K). Serrez au couple de 16 lb-pi à l'aide d'une clé Allen de 3/8 po. Voir l'image F.

Asegure el cubo de la montura (A) a las monturas (B) con dos de los tornillos Allen de 3/8 pulg. -16 x 1-1/4 pulg. de acero inoxidable (K). Aplique un torque de 16 lb-pie con la llave Allen de 3/8 pulg. Consulte la imagen F.



F

1. Assemble the crossbar. Insert 2 t-bolts (M) into the top of the crossbar (F) (one on each end) and 4 t-bolts (M) into the bottom of the crossbar (F) (two on each end). Insert the end caps (E) into the ends of the crossbar (F) and bolt into place with the M6-1x14mm (O). Tighten using the 3/16" Allen Key.

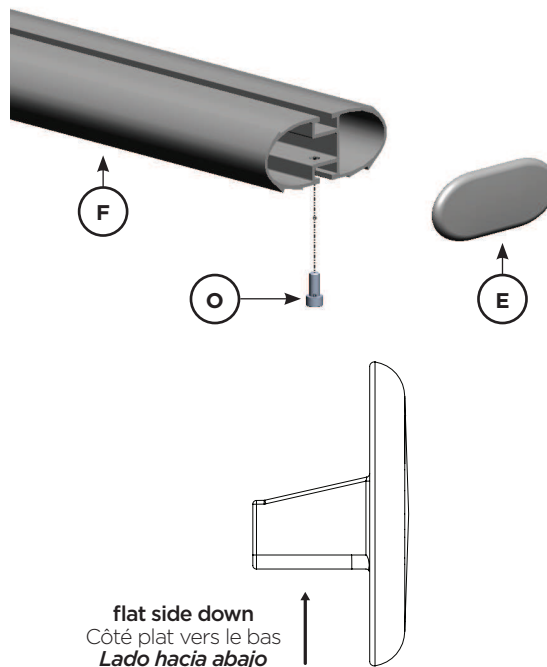
Assembler la barre transversale. Insérez 2 boulons en T (M) sur la face supérieure de la barre transversale (F) (un à chaque extrémité) et 4 boulons en T (M) sur la face inférieure de la barre transversale (F) (deux par extrémité). Insérez les bouchons d'extrémité (E) à chaque extrémité de la barre transversale (F) et visser en place avec des vis M6-1 x 14 mm (O). Serrez avec une clé Allen de 3/16 po.

Arme el travesaño. Inserte dos pernos en "T" (M) en la parte superior del travesaño (F) (uno en cada extremo) y 4 pernos en "T" (M) en la parte inferior (F) (dos en cada extremo). Inserte los tapones (E) en los extremos del travesaño (F) y asegúrelos en su lugar con los tornillos M6-1 x 14 mm (O). Ajústelos con la llave Allen de 3/16 pulg.

NOTE: The orientation of the end cap (E) relative to the crossbar (F).

REMARQUE : Portez attention à l'orientation du capuchon d'extrémité (E) par rapport à la barre transversale (F).

NOTA: La orientación de los tapones (E) dependen del travesaño (F).



1. Insert the crossbar (F) into the channels of the cantilever arms (C). See Image H. Align the t-bolts (M, P) under the slots in the cantilever arm (C) and using the self locking nuts (J, Q), bolt the crossbars (F) to the cantilever arms (C). Torque To 13.5 lb-ft.

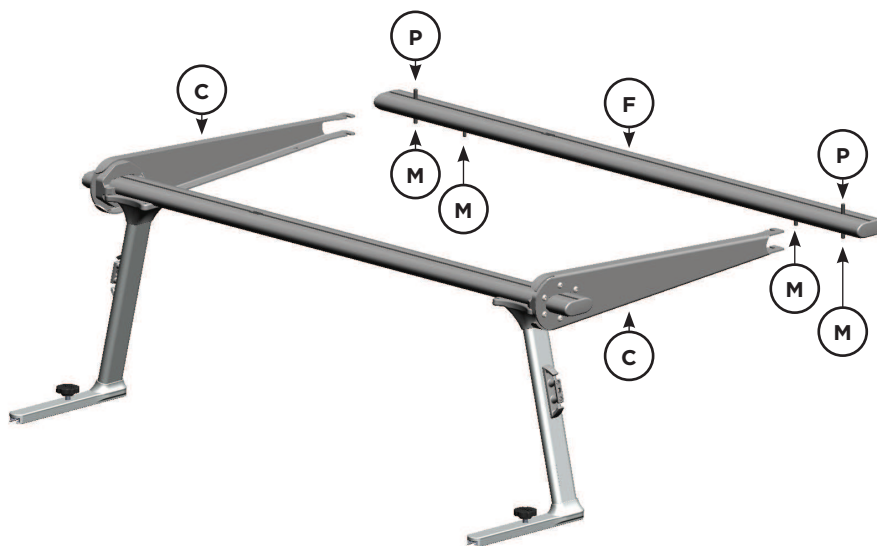
Insérez la barre transversale (F) dans les ouvertures d'extrémité des bras en porte-à-faux (C). Voir l'image H. Alignez les boulons (M, P) avec les fentes des bras en porte-à-faux (C) et à l'aide d'écrous autobloquants (J, Q), fixez la barre transversale (F) aux bras en porte-à-faux (C). Serrez au couple de 13,5 lb-pi.

Inserte el travesaño (F) en las ranuras de los brazos del conjunto en volado (C). Consulte la imagen H. Alinee los pernos en "T" (M, P) debajo de las ranuras en el brazo del conjunto en volado (C). Coloque las contratuerzas (J, Q) en los pernos y asegure los travesaños (F) al conjunto en volado (C). Aplique un torque de 13,5 libra-pie.

NOTE: Make sure the crossbar (F) is centered relative the cantilever arms (C) and the other two crossbars.

REMARQUE : Vérifiez que la barre transversale (F) est bien centrée relativement aux bras en porte-à-faux (C) et aux deux autres barres transversales.

NOTA: Asegúrese de que el travesaño (F) quede centrado en relación con los brazos del conjunto en volado (C) y con los otros dos travesaños.



1. Bolt the aluminum corner brace (D) to the cantilever arm (C) using a 3/8"-16 x 1" HHCS (H) and 3/8-16 self locking nut (J). Tighten using a 9/16" socket to 14 lb-ft.

Boulonnez l'entretoise de coin (D) en aluminium au bras en porte-à-faux (C) à l'aide d'une vis d'assemblage à six pans (H) (3/8 po-16 x 1 po) et d'un écrou autobloquant 3/8 po-16 (J). Serrez à l'aide d'une douille de 9/16 po à 14 lb-pi.

Asegure el soporte angular de aluminio (D) al brazo del soporte en volado (C) con el tornillo de cabeza hexagonal de 3/8 pulg.-16 x 1 pulg. (H) y la contratuerca de 3/8 pulg.-16 (J). Aplique un torque de 14 libra-pie con un tubo de 9/16 pulg.

2. Attach the opposite end to the remaining t-bolt (M) in the crossbar (F) and locking nut (J). Torque to 13.5 lb-ft. Repeat on opposite side.

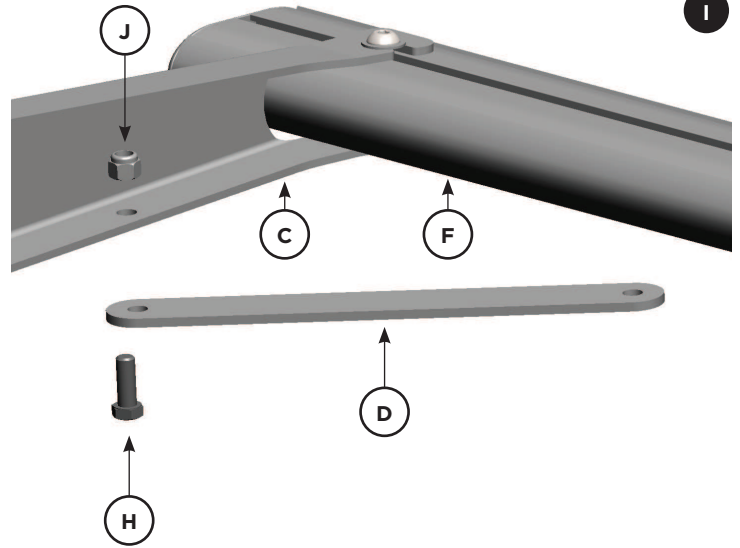
Fixez l'autre extrémité à l'aide du boulon en T (M) de la barre transversale (F) et d'un écrou autobloquant (J). Serrez au couple de 13,5 lb-pi. Répétez de l'autre côté.

Asegure el extremo opuesto en el travesaño (F) con el perno en "T" (M) restante y una contratuerca (J). Aplique un toque de 13,5 libra-pie. Repita el procedimiento en el lado opuesto.

3. Tighten all hardware.

Serrez toutes les pièces de fixation.

Ajuste toda la tornillería.



THULE RACK GUIDELINES

When using Thule Load carriers and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

- For quality fits and safety, use only the recommended rack or accessory as stated in Thule's current Fit Guide. Do not assume a rack will fit, always check the current Fit Guide when obtaining a new vehicle.
- The maximum load specified in the assembly instructions is not to be exceeded. However, this limit is always subordinate to the maximum load recommended by the manufacturer of the car itself. It is always the lower maximum recommended load that applies. **Max roof load = load carrier weight + any fitted carrier accessories + the weight of the load itself.**
- Always make sure all doors are open when mounting a roof rack system. Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws, straps and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to ensure continued fastening security.
- Check local and state laws governing projection of objects beyond the perimeter of a vehicle. Be aware of the width and height of your cargo since low clearance branches, bridges, and parking garages can affect the load. All cargo will affect the vehicle's driving behavior. Never drive with any lock, knob or rack in an open or unlocked position. All long loads such as, but not limited to, sailboards, surfboards, kayaks, canoes, and lumber must be tied down front and rear to the bumpers or tow hooks of the vehicle.
- Remove your Thule rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes.
- All locks must be turned and moved periodically to ensure smooth operation. Use graphite or dry lubricant to help this. Thule locks are designed to deter vandalism and theft but should not be considered theft proof. Remove valuable gear if your vehicle is unattended for an extended period. Place at least one key in the glove compartment.
- For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to the conditions of the road and the load being carried.
- Do not use Thule load carriers and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.
- All loads must be secured using the provided straps.
- Consult with your Thule dealer if you have any questions regarding the operations and limits of Thule products. Review all instructions and warranty information carefully.
- Not for use on trailers or towed vehicles.
- Not for offroad use.
- Keep bicycle tires away from hot exhaust.

DIRECTRICES PARA LOS PORTAEQUIPAJES THULE

Cuando use portacargas y accesorios Thule, debe asegurarse de entender todas las precauciones. Los puntos indicados a continuación le ayudarán a usar el sistema de bastidor y fomentarán su seguridad.

- Por seguridad y para obtener un ajuste correcto, use solamente el bastidor o accesorio Thule recomendado según en la Guía de ajuste Thule más actual. No suponga el ajuste del bastidor, siempre verifique la Guía de ajuste más actual cuando compre un nuevo vehículo.
- No debe excederse la carga máxima especificada en las instrucciones del conjunto. Sin embargo, este límite siempre depende de la carga máxima que recomienda el fabricante del automóvil. Siempre debe usarse la menor carga máxima recomendada. **Carga del techo máxima = peso del abrazadera de carga + cualquier accesorio del abrazadera + el peso de la carga.**
- Siempre asegúrese que las puertas del automóvil estén abiertas cuando monte un sistema de bastidor para techo. Cerciórese de que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y las cerraduras estén firmemente sujetos, apretados y asegurados con llave antes de cada viaje. Debe revisar periódicamente que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y los seguros no tengan señales de desgaste, corrosión o fatiga. Revise su carga en las paradas durante su viaje para garantizar la seguridad continua de la sujeción.
- Verifique las leyes estatales y locales que rigen la proyección de objetos más allá del ancho del vehículo. Esté al tanto de la anchura y altura de su carga, ya que las ramas, los puentes, los estacionamientos de baja altura pueden dañar su carga. Toda carga afectará el comportamiento de manejo del vehículo. Nunca conduzca con alguno de los seguros, las perillas o los bastidores abiertos o sin seguro. Todas las cargas largas, como tablas a vela, tablas de surf, kayacs, canoas y madera, deban atarse al frente y atrás los parachoques o ganchos de remolque del vehículo.
- Quite su bastidor y accesorios Thule cuando no se usen y antes de entrar a establecimientos para lavado automático de vehículos.
- Todas los seguros deben girarse y moverse periódicamente para garantizar que no se atasquen. Use grafito u otro lubricante en seco similar para este fin. Los seguros Thule están diseñados para disuadir el vandalismo y los robos. Saque todo equipo valioso si su vehículo no tendrá vigilancia por largo tiempo. Ponga por lo menos una llave en la guantera.
- Como seguridad para su vehículo y sistema de bastidor, obedezca todos los límites de velocidad y avisos de tráfico. Adapte su velocidad a las condiciones del camino y de la carga transportada.
- No use portacargas y accesorios Thule con otra función para la que fue destinada. No exceda su capacidad de carga. Se anulará la garantía si no sigue estos lineamientos o las instrucciones del producto.
- Todas las cargas deben atarse con la correas incluidas.
- Consulte a su distribuidor Thule si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento y los límites de los productos Thule. Repase cuidadosamente todas las instrucciones y la de garantía.
- No use en tráilers o vehículos de remolque.
- No conduzca fuera del camino.
- Mantenga las ruedas de las bicicletas lejos del tubo de escape caliente.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
 Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
 North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/warranty

DIRECTIVES POUR SUPPORT THULE

Lorsque vous utilisez les supports et accessoires Thule pour voiture, vous devez observer les précautions suivantes. Les conseils ci-dessous visent à faciliter l'emploi de votre support et à l'utiliser en toute sécurité.

- Pour respecter les règles de sécurité et obtenir un ajustement de qualité, utilisez uniquement le produit ou l'accessoire recommandé dans le guide d'achat Thule. Ne présumez pas qu'un produit sera adapté; consultez toujours ce guide d'achat lorsque vous achetez un nouveau véhicule.
- La charge maximale spécifiée dans les instructions d'assemblage ne doit pas être dépassée. Cependant, cette limite est toujours subordonnée à la charge maximale recommandée par le fabricant du véhicule. La charge maximale recommandée la plus basse s'applique toujours. **Charge de toit max = poids du porte-charges + tous les accessoires de porte-charges ajoutés + poids du chargement lui-même**
- Assurez-vous toujours que les portes de la voiture sont ouvertes lors de l'installation d'un support. Avant de prendre la route, assurez-vous que les molettes, les boulons et les vis sont bien serrés, les sangles bien attachées et les dispositifs de verrouillage fermés à clés. Examinez régulièrement ces éléments afin de détecter tout signe d'usure, de corrosion ou de fatigue. Vérifiez votre chargement à tous les arrêts pendant votre voyage pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- Vérifiez les lois locales ou provinciales sur le dépassement d'objets sur les côtés d'un véhicule. Soyez conscient de la largeur et de la hauteur de votre chargement pour passer sous les branches basses, les ponts et les plafonds de stationnement couverts. Tout chargement modifie la tenue de route du véhicule. Ne conduisez jamais avec une serrure, une barre ou un écrou ouverts ou non bloqués. Tous les chargements longs, de type surfs, planches à voile, kayaks, canoës, bois, etc. doivent être attachés à l'avant et à l'arrière aux pare-chocs ou aux crochets de remorquage du véhicule.
- Retirez votre support et vos accessoires Thule lorsque vous ne les utilisez pas et avant de passer au lave-auto.
- Faites fonctionner régulièrement toutes les serrures afin qu'elles ne se coincent pas. Appliquez du graphite ou un lubrifiant sec pour conserver leur souplesse. Les antivol Thule sont conçus pour dissuader les voleurs et éviter les actes de vandalisme. Retirez tout matériel de valeur de votre véhicule s'il doit rester sans surveillance pendant une période prolongée. Gardez au moins une clé dans la boîte à gants.
- Pour protéger votre véhicule et votre support, respectez les vitesses limites et le code de la route. Adaptez votre vitesse aux conditions de la route et à la charge transportée.
- N'utilisez pas de support et d'accessoires Thule à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Ne dépassez pas leur capacité de charge maximale. Le non respect de ces consignes et des instructions spécifiques au produit annulera la garantie.
- Tout chargement doit être fixé en utilisant les sangles fournies.
- Consultez votre revendeur pour toute question sur le fonctionnement et les limites des produits Thule. Lisez attentivement toutes les instructions et les informations de la garantie.
- Ne pas utiliser sur une remorque ou un véhicule remorqué.
- Ne pas utiliser pour la conduite hors route.
- Garder les pneus de vélo éloignés du tuyau d'échappement chaud.

DIRETRIZES PARA OS RACKS THULE

Ao utilizar os suportes de carga e acessórios Thule, o usuário deve compreender todas as precauções. Os pontos indicados em seguida ajudarão a usar o sistema de rack e incentivar a segurança.

- Para encaixes de qualidade e melhor segurança, use somente o rack recomendado ou o acessório indicado no Guia de Aplicação Thule. Não suponha que um rack encaixará, e sempre consulte o Guia de Aplicação atual quando adquirir um novo veículo.
- Não exceder a carga máxima especificada nas instruções de montagem. Entretanto, este limite é sempre restrito à carga máxima recomendada pelo fabricante do próprio veículo. Aplicar sempre cargas menores do que a carga máxima recomendada. **A carga máxima no teto = o peso do transportador de carga + o peso de todos os acessórios acoplados + o peso da própria carga.**
- Sempre se certifique de que todas as portas do veículo estejam abertas ao montar um sistema de rack de teto. Verifique se todos os botões de rosca, parafusos, amarras e travas estejam bem fixados, apertados e travados antes de cada viagem. Botões de rosca, parafusos, amarras e travas devem ser inspecionadas periodicamente por sinais de desgaste, corrosão e fadiga. Confira a sua carga nas paradas durante a viagem para garantir a segurança contínua da fixação.
- Consulte as leis estaduais e municipais que regem a projeção de objetos para fora do veículo. Tenha em mente, a largura e altura da sua carga já que locais de estacionamento, pontes e galhos baixos podem danificar a carga. Qualquer carga afeta a condução do veículo. Nunca dirija com qualquer trava, botão de rosca ou rack em posição aberta ou destravada. Todas as cargas longas como, mas sem limitação, pranchas de windsurfe, de surfe, caiaques, canoas e troncos devem ser amarrados nos para-choques dianteiros e traseiros ou aos ganchos de reboque do veículo.
- Remova o seu rack e acessórios quando não estiverem em uso e antes de entrar em lava-rápidos.
- Todas as travas devem ser viradas e movidas periodicamente para garantir uma operação suave. O uso de grafite ou lubrificantes secos ajudam a manter essa operação. As travas Thule são projetadas para desencorajar o vandalismo e furto, mas não devem ser consideradas à prova de furtos. Remova o equipamento valioso se o seu veículo ficar fora da sua supervisão por um período extenso. Coloque pelo menos uma das chaves no porta-luvas.
- Para a segurança do seu veículo e do sistema de rack, obedeça a todos os limites de velocidade e sinais de trânsito. Adapte a sua velocidade às condições da estrada e da carga transportada.
- Não use suportes e acessórios Thule para outra função à qual não foi destinada. Não exceda a capacidade de carga dos mesmos. A garantia será anulada se não seguir estas diretrizes ou as instruções do produto.
- Todas as cargas devem ser afixadas com as amarras fornecidas.
- Consulte o seu distribuidor Thule se tiver qualquer dúvida sobre a operação ou limites dos produtos Thule. Leia atentamente todas as instruções e informações de garantia.
- Não use em trailers ou veículos de reboque.
- Não use em situações fora da estrada (off-road).
- Mantenha os pneus de bicicleta longe do escapamento quente.

THULE CAR RACK SYSTEMS LIMITED LIFETIME WARRANTY
[EFFECTIVE JANUARY 1, 2006]
Register online at www.thule.com/warranty

THULE will warranty all THULE brand car rack systems and its accessories manufactured by THULE during the time that an original retail purchaser owns the product. This warranty terminates if a purchaser transfers the product to any other person.

Subject to the limitations and exclusions described in this warranty, THULE will remedy defects in materials or workmanship by repairing or replacing, at its option, a defective product without charge for parts or labor. In addition, THULE may elect, at its option, not to repair or replace a defective product but rather issue to a purchaser a refund equal to the purchase price paid for the product or a credit to be used toward the purchase of a new THULE load carrier system.

No warranty is given for defects caused by normal wear and tear, cosmetic rust, scratches, accidents, unlawful vehicle operation, or modification of, or any types of repair of, a load carrier system other than those authorized by THULE.

No warranty is given for defects resulting from conditions beyond THULE's control including, but not limited to, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with THULE's written instructions or guidelines included with the product or made available to the purchaser.

In the event that a product is defective, the purchaser should contact the THULE dealer from whom the product was purchased or an Authorized Thule Service Center. If the dealer or Authorized Thule Service Center is not able to correct the defect, the purchaser should contact THULE in writing or by phone using the contact information listed at the bottom of this page.

In the event that a product needs to be returned to THULE, a THULE technician at the address or telephone number listed below will provide the purchaser with the appropriate mailing address and any additional instructions. Please note that the purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to THULE and that proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt and a detailed description of the defect must be included in the mailing.

DISCLAIMER OF LIABILITY
REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT OR THE ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY THULE) IS A PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. DAMAGE TO A PURCHASER'S VEHICLE, CARGO AND/OR TO ANY OTHER PERSON OR PROPERTY IS EXCLUDED.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THULE'S SOLE LIABILITY TO ANY PURCHASER IS LIMITED TO THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL THULE BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SALES, OR FOR ANY CONSEQUENTIAL, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE.

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT BE APPLICABLE.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA PARA LOS SISTEMAS
PORTAEQUIPAJES PARA AUTOS THULE
[VIGENTE A PARTIR DEL 1.º DE ENERO DE 2006]
Regístrese en línea en www.thule.com/warranty

THULE garantizará todos los sistemas portacargas de la marca THULE y sus accesorios fabricados por THULE mientras el comprador original esté en posesión del producto. Esta garantía finaliza si un comprador transfiere el producto a cualquier otra persona.

Según las limitaciones y exclusiones que se describen en esta garantía, THULE remediará cualquier defecto en los materiales o la mano de obra reparando o reemplazando, a discreción propia, cualquier producto defectuoso sin cobrarle al propietario por las piezas o la mano de obra. Además, THULE puede optar, a discreción propia, a no reparar o reemplazar un producto defectuoso y en su lugar devolver al comprador el dinero del precio que pagó por el producto o dotarle un crédito que puede usarse para comprar un nuevo sistema portacargas THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos causados por el uso y desgaste normales, la corrosión cosmética, las ralladuras, los accidentes o la conducción ilegal del vehículo, o cualquier modificación o reparación del sistema portacargas sin incluir aquellas modificaciones o reparaciones autorizadas por THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos que resulten de condiciones más allá del control de THULE que incluyen, pero no se limitan a, el uso indebido, la sobrecarga, la instalación, montaje o usos incorrectos del producto según las instrucciones o las directrices escritas de THULE adjuntas con el producto o que estén a disposición del comprador.

En caso que el producto presente defectos, el comprador deberá comunicarse con el vendedor THULE que se lo vendió, o con un Centro Autorizado de Servicio Thule. En caso que el vendedor o Centro Autorizado de Servicio Thule no puedan solucionar el defecto, el comprador deberá comunicarse por correo o teléfono con el servicio de información de THULE cuyos datos aparecen a pie de página.

En el caso de que el producto deba devolverse a THULE, un técnico de THULE en la dirección o número de teléfono indicados abajo le proporcionará una dirección postal donde enviarlo así como instrucciones adicionales. Por favor observe que el comprador será responsable de abonar el costo de enviar el producto THULE y que debe adjuntar una prueba de compra como una factura o un recibo original así como una descripción detallada del defecto.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD
BAJO ESTA GARANTÍA, LA ÚNICA SOLUCIÓN PARA EL COMPRADOR ES EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO, LA DEVOLUCIÓN DEL DINERO O DOTACIÓN DE CRÉDITO (SEGÚN LO DETERMINE THULE). SE EXCLUYEN LOS DAÑOS AL VEHÍCULO DEL COMPRADOR, A LA CARGA O A CUALQUIER OTRA PERSONA O PROPIEDAD.

ESTA GARANTÍA SE HACE DE FORMA EXPRESA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS CONCRETOS.

LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE THULE HACIA EL COMPRADOR SE LIMITA A LA SOLUCIÓN ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ THULE RESPONSABLE DE NINGÚN BENEFICIO PERDIDO, VENTAS PERDIDAS O DE CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE, DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O PUNITIVO DE CUALQUIER TIPO O ÍNDOLE.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR CONSIGUIENTE EN ESOS ESTADOS LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SON APLICABLES.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/warranty

**GARANTIE À VIE LIMITÉE SUR LES SYSTÈMES
DE SUPPORT POUR VOITURE THULE
(EN VIGUEUR LE 1ER JANVIER 2006)**

Enregistrement en ligne à www.thule.com/warranty

THULE garantit tous les systèmes de support de la marque THULE pour voitures et ses accessoires fabriqués par THULE tant que le premier acheteur au détail est propriétaire du produit. Cette garantie prend fin si un acheteur transfère le produit à une autre personne.

Selon les limites et les exclusions décrites dans cette garantie, THULE remédiera aux défauts de matériaux ou de main-d'œuvre en réparant ou en remplaçant, à sa discrétion, un produit défectueux sans frais de pièces ou de main-d'œuvre. De plus, THULE peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer un produit défectueux, mais de rembourser à l'acheteur un montant égal à celui payé pour le produit, ou un crédit à utiliser pour l'achat d'un système de support de charge THULE neuf.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts causés par une usure normale, pour la rouille esthétique, pour les rayures, pour l'utilisation inégale du véhicule, pour toute modification de celui-ci, pour tout type de réparation, pour un système de support de charge autre que ceux autorisés par THULE.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts résultant de conditions hors du contrôle de THULE, notamment une mauvaise utilisation, une surcharge ou un assemblage ou montage non conformes aux instructions écrites ou directives de THULE incluses avec le produit ou mises à disposition de l'acheteur.

Dans le cas où un produit serait défectueux, l'acheteur doit contacter soit le revendeur THULE chez lequel le produit a été acheté, soit le centre de service après-vente Thule. Si le revendeur ou le centre de service après-vente Thule n'est pas en mesure de corriger le défaut, l'acheteur doit contacter Thule par écrit ou par téléphone (voir les coordonnées au bas de cette page).

Dans l'éventualité où un produit doit être renvoyé à THULE, un technicien THULE à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqué ci-dessous fournira à l'acheteur l'adresse d'envoi appropriée et des instructions supplémentaires. Veuillez noter que l'acheteur sera responsable des frais d'envoi du produit à THULE et qu'une preuve d'achat sous la forme de l'original d'une facture ou d'un reçu d'achat et une description détaillée du défaut doivent être inclus dans l'envoi.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU ÉMISSION D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN CRÉDIT (SELON LE CHOIX DE THULE) CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR SOUS CETTE GARANTIE. LES DOMMAGES AU VÉHICULE DE L'ACHETEUR, AU CHARGEMENT OU/ET À TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN SONT EXCLUS.

CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER.

LA SEULE RESPONSABILITÉ DE THULE ENVERS TOUT ACHETEUR EST LIMITÉE AU RECOURS DÉFINI CI-DESSUS. EN AUCUN CAS THULE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES DE REVENUS, DE PERTES DE VENTES, DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS MAJORÉS OU PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE TOUT TYPE OU NATURE.

CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT OU PROVINCE À L'AUTRE.

**GARANTIA PERMANENTE LIMITADA DOS SISTEMAS
DE RACKS THULE PARA CARROS
[EFETIVA A PARTIR DE 1º DE JANEIRO, 2006]**
Registre-se on-line em www.thule.com/warranty

A THULE garantirá todos os sistemas de racks de automóveis da marca THULE e seus acessórios fabricados pela THULE enquanto o comprador original tiver a posse do produto. Esta garantia se encerra se um comprador transferir o produto a qualquer outra pessoa.

Sujeito às limitações e exclusões descritas nesta garantia, a THULE remediará qualquer defeito nos materiais ou de fabricação com a reparação ou substituição, a seu critério próprio, um produto defeituoso sem cobrar do proprietário pelas peças ou mão de obra. Além disso, a THULE pode optar, por critério próprio, não reparar ou substituir um produto defeituoso e, em vez disso, reembolsar a quantia igual ao preço pago pelo produto ou um crédito a ser usado para a compra de um novo sistema de suporte de carga THULE.

Não se outorga garantia por defeitos causados pelo uso e desgaste normal, corrosão cosmética, arranhões, acidentes, operação ilegal de veículo ou modificação, ou qualquer tipo de reparo, de um sistema de suporte de carga que não autorizado pela THULE.

Nenhuma garantia será concedida por defeitos que resultem de condições além do controle da THULE, incluindo, mas sem limitação, uso indevido, sobrecarga ou erro de instalação, montagem ou uso do produto de acordo com as diretrizes ou instruções por escrito da THULE incluídas com o produto ou disponibilizadas ao comprador.

Caso o produto apresente defeitos, o comprador deve entrar em contato com o distribuidor THULE onde o produto foi adquirido ou um Centro Autorizado de Serviço Thule. Se o distribuidor ou Centro Autorizado de Serviço Thule não for capaz de corrigir o defeito, o comprador deve entrar em contato com a THULE por escrito ou por telefone usando as informações de contato indicadas no canto inferior desta página.

Caso um produto precise ser devolvido para a THULE, um técnico da THULE, no endereço ou número de telefone indicado abaixo, fornecerá ao comprador o endereço apropriado de retorno e quaisquer instruções adicionais. Observe que o comprador será responsável pelo custo de enviar o produto para a THULE e que a prova de compra na forma da nota fiscal da compra original e uma descrição detalhada do defeito devem ser incluídas no pacote enviado.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

O REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU A EMISSÃO DE REEMBOLSO OU CRÉDITO (COMO DETERMINADO PELA THULE) É O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR SOB ESTA GARANTIA. EXCLUEM-SE DANOS AO VEÍCULO DO COMPRADOR, A CARGA E/OU A OUTRA PESSOA OU PROPRIEDADE.

ESTA GARANTIA É FEITA EXPRESSAMENTE EM VEZ DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUABILIDADE PARA PROPÓSITO PARTICULAR.

A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA THULE PARA O COMPRADOR SE LIMITA À SOLUÇÃO ESTABELECIDA ANTERIORMENTE. SOB NENHUMA HIPÓTESE, A THULE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER PERDA DE LUCROS OU DE VENDA, OU POR QUALQUER DANOS CONSEQUENTES, DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU PUNITIVOS OU POR OUTROS DANOS DE QUALQUER ESPÉCIE OU NATUREZA.

ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, ENTÃO AS LIMITAÇÕES ACIMA PODEM NÃO SER APLICÁVEIS.

ESTA GARANTIA CONCEDE A VOCÊ DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS, E VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE UM ESTADO PARA OUTRO.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/warranty